УЧРЕДИТЕЛЕН АКТ

НА

ЕДНОЛИЧНО ДРУЖЕСТВО С ОГРАНИЧЕНА ОТГОВОРНОСТ

"ТРФ Кънстръкшънс" ЕООД, ЕИК 201251580

Подписан на основание чл. 113 и чл. 114, ал. 3 от *Търговския закон* на Република България на 02.02.2021 от **Дору Матей Сербанеску**, гражданин на Република Румъния, роден на [illegible] с л.к. № [illegible] издадена на [illegible] валидна до [illegible] в качество на едноличен собственик на капитала на **"ТРФ Кънстръкшънс" ЕООД, ЕИК 201251580** (наричан по-долу **"Едноличен собственик"**).

FOUNDING ACT

OF

A ONE-PERSON OWNED LIMITED LIABILITY COMPANY

TRF Constructions Ltd., UIC 201251580

Executed on the grounds of Articles 113 and Article 114, Paragraph (3) of the *Law on Commerce* of the Republic of Bulgaria on 02.02.2021 By **Doru Matei Serbanescu,** citizen of the Republic of Romania, born on [illegible] with ID Card № [illegible], issued on [illegible], valid until [illegible], in his capacity as the Sole Owner of the capital of **TRF Constructions Ltd., UIC 201251580,** (hereinafter referred to as the **"Sole Owner"**).

I.ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

ПРАВЕН СТАТУТ И ОРГАНИЗАЦИОННА СТРУКТУРА

Член 1. (1) С този Учредителен акт **Едноличният собственик** учредява еднолично дружество с ограничена отговорност **"ТРФ Кънстръкшънс" ЕООД** (наричано по-долу **"Дружеството"**) в съответствие с българския *Търговски закон*, което е българско юридическо лице.

(2) Дружеството ще отговаря за задълженията си до размера на своите активи. **Дружеството** няма да отговаря за задълженията на **Едноличния собственик** и **Едноличният собственик** ще отговаря за задълженията на **Дружеството** до размера на дяловото си участие.

I.GENERAL PROVISIONS

LEGAL STATUS AND ORGANISATIONAL STRUCTURE

Article 1. (1) Hereby, the **Sole Owner** sets up a one-person owned limited liability company **TRF Constructions Ltd.** (hereinafter referred to as "the **Company**") pursuant to the Bulgarian *Law on Commerce*, which shall be a Bulgarian juridical person.

(2) The **Company** shall be liable for its obligations up to the amount of its assets. It shall not be liable for the obligations of its **Sole Owner** and its **Sole Owner** shall be liable for the obligations of the **Company** up to the amount of its equity participation

ФИРМА

Член 2. (1) Фирмата на **Дружеството** е

COMPANY NAME

Article 2. (1) The name of the **Company** shall be

"ТРФ Кънстръкшънс" ЕООД, като тя може да се изписва допълнително с латински букви, както следва: **TRF Constructions Ltd.**

(2) Фирмата на **Дружеството** заедно със седалището, адреса на управление, единния идентификационен код и банковата сметка ще бъдат указани в търговската кореспонденция на **Дружеството**.

"ТРФ Кънстръкшънс" ЕООД it can be additionally inscribed in Roman letters as following: **TRF Constructions Ltd.**

(2) The name of the **Company** together with an indication for its seat, registered office, the corporate registration number and bank account shall be placed on the commercial correspondence of the **Company**.

СЕДАЛИЩЕ И АДРЕС НА УПРАВЛЕНИЕ

Член 3.(1) Седалището на Дружеството е София, България.

(2) Адресът на Дружеството е гр. София, 1000, Столична община, район „Средец", ул. "Стефан Караджа" № 10, ет. 3.

SEAT AND REGISTERED ADDRESS

Article 3. (1) The Company shall have its place of business at Sofia, Bulgaria.

(2) The address of the Company shall be: Sofia 1000, Sofia Municipality, Sredets District, 10 Stefan Karadzha Str., fl. 3.

II.ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ И СРОК

Член 4. (1) Предметът на дейност на **Дружеството** е: Архитектурно и инженерингово консултиране, проджект мениджмънт, консултански услуги, както и всякаква друга дейност, незабранена със закон при условие, че ако се изисква регистрация, разрешение или лиценз за извършване на някоя дейност, тази дейност се осъществява след получаване на такава регистрация, разрешение или лиценз.

(2) Съществуването на **Дружеството** не е ограничено със срок.

II.SUBJECT OF ACTIVITY AND TERM

Article 4. (1) The **Company** shall have the following scope of activity: Architectural and engineering consultancy, project management, consulting services, and any other activity not prohibited by law, provided that if registration, permission or license is required to perform any activity, this activity is carried out after obtaining such registration, permission or license.

(2) The **Company** shall be incorporated for an unlimited term.

III.КАПИТАЛ, ДРУЖЕСТВЕН ДЯЛ, ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА ДРУЖЕСТВЕН ДЯЛ

Член 5. (1) Капиталът на **Дружеството** възлиза на 2 (два) лева.

III.REGISTERED CAPITAL, COMPANY SHARE, SHARE TRANSFERABILITY

Article 5. (1) The registered capital of the

	Company shall be BGN 2 (two).
(2) Капиталът се състои от 2 (два) равни дяла, всеки един с номинална стойност от 1 (един) лев.	(2) The capital of the Company shall consist of 2 (two) equal shares of BGN 1 (one) each.
(3) Към момента на учредяване на **Дружеството** е внесен 100% (сто процента) от размера на капитала.	(3) As of the incorporation of the **Company** 100 % (one hundred per cent) of the amount of the capital has been paid up.
Член 6. Едноличен собственик на капитала е **Дору Матей Сербанеску**, гражданин на Република Румъния,	**Article 6.** The **Sole Owner** of the capital is **Doru Matei Serbanescu**, citizen of the Republic of Romania, born on
	1
Член 7. Нов съдружник се приема от **Едноличния собственик** по негова писмена молба, в която той заявява, че приема условията на Учредителния акт. Решението за приемане на нов съдружник се вписва в търговския регистър.	**Article 7.** A new shareholder shall be admitted by the **Sole Owner** upon an application in writing, in which it shall state that it accepts the terms of the Founding Act. The resolution to admit the shareholder shall be registered in the commercial register.
Член 8. (1) Дружественият дял може да се прехвърля. Прехвърлянето на дружествен дял на трети лица се извършва при спазване на изискванията за приемане на нов съдружник.	**Article 8. (1)** The company share may be transferred. The transfer of the company share to third parties shall be subject to the provisions for admitting new shareholders.
(2) Дружественият дял се прехвърля с договор с нотариално удостоверяване на подписите и на съдържанието, извършени едновременно и се вписва в Търговския регистър. Когато се прехвърля дружествен дял пред нотариус в държава, където съществува законова невъзможност нотариус да завери съдържанието на документ, се счита, че заверката единствено на подписа е легитимна.	(2) The company share shall be transferred by way of an agreement with notary certified signatures and content at the same time and shall be entered into the Commercial register. When transferring company share(s) in countries where the notaries are unable to legally certify the document content, only the notarization of the signature(s) shall be considered as legitimate.
УВЕЛИЧЕНИЕ НА КАПИТАЛА	**INCREASE OF THE REGISTERED CAPITAL**
Член 9. Капиталът на **Дружеството** може да бъде увеличен с решение на **Едноличния собственик** чрез: (i) увеличаване стойността	**Article 9.** Registered capital of the **Company** may be increased by a resolution of the **Sole Owner** by: (i) increase of the value of the

на дружествения дял, (ii) записване на нови дялове, и (iii) приемане на нови съдружници.

company share, (ii) subscription of new shares, and (iii) admission of new shareholders.

НАМАЛЯВАНЕ НА КАПИТАЛА

Член 10. (1) Капиталът на **Дружеството** може да бъде намален до установения в закон минимум с решение на **Едноличния собственик** за изменение на Учредителния акт. Капиталът на Дружеството може да бъде едновременно намален и увеличен така, че намаляването да има действие само ако бъде извършено увеличаването на капитала. В този случай капиталът може да бъде намален и под установения в закона минимален размер, ако с увеличаването на капитала се достигне поне установения в закона минимум.

(2) Намаляването на капитала може да се извърши чрез намаляване стойността на дела в капитала, с решение на **Едноличния собственик** и при спазване на изискванията на чл. 150, 151 и 153 от Търговския закон за отправяне на предизвестие към кредиторите.

(3) В решението за намаляване на капитала се посочват целта на намаляването, размерът му и начинът, по който ще се извърши.

DECREASE OF THE REGISTERED CAPITAL

Article 10. (1) The registered capital of the **Company** may be decreased to not less than the minimal amount required by the law through a resolution of the **Sole Owner** amending the Founding Act. The capital of the **Company** may be simultaneously decreased and increased so that the decrease may become effective subject to the completion of the capital increase. In this case the capital may be decreased under the minimum provided for in the law, if by way of the increase the capital will reach the minimum provided for in the law.

(2) The registered capital may be decreased through decrease of the value of the share in the capital pursuant to resolution of the **Sole Owner** and in compliance with the provisions of Articles 150, 151 and 153 of the Law on Commerce regarding the notification of the creditors.

(3) The resolution for the capital decrease shall state the purpose of the decrease, its amount and the manner in which it shall be implemented.

IV.УПРАВЛЕНИЕ НА ДРУЖЕСТВОТО

УПРАВИТЕЛНИ ОРГАНИ

Член 11. Органи на **Дружеството** са:

IV.CORPORATE GOVERNANCE OF THE COMPANY

CORPORATE GOVERNANCE BODIES

Article 11. The bodies of corporate governance of the **Company** shall be:

1. Едноличният собственик; и

2. Управителят на **Дружеството**.

КОМПЕТЕНТНОСТ НА ЕДНОЛИЧНИЯ СОБСТВЕНИК

Член 12. (1) Едноличният собственик:

1. изменя и допълва Учредителния акт на **Дружеството**;

2. приема и изключва съдружници, дава съгласие за прехвърляне на дружествен дял на нов съдружник;

3. приема годишния отчет и баланса на **Дружеството**, разпределя печалбата и взема решение за нейното изплащане;

4. взема решение за увеличаване и намаляване на дружествения капитал;

5. избира управителя, определя възнаграждението му и го освобождава от отговорност;

6. взема решения за откриване и закриване на клонове и участие в други дружества;

7. взема решения за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях;

8. взема решения за предявяване на искове на **Дружеството** срещу управителя или контрольора и назначава представител за водене на процеси срещу тях;

9. взема решение за допълнителни

1. the **Sole Owner**; and

2. the General Manager of the **Company**.

POWERS OF THE SOLE OWNER

Article 12. (1) The Owner shall:

1. amend and supplement the Founding Act of the **Company**;

2. admit and expel shareholders, give consent on the transfer of a company share to a new shareholder;

3. approve the annual report and the balance sheet of the **Company**, decide on the distribution of profits and on the payment of profits;

4. resolve on the increase and decrease the registered capital;

5. appoint the General Manager, determine the remuneration of the General Manager and release him from liability;

6. decide on the opening and closing of branch offices and participation in other companies;

7. decide on the acquisition and disposition of title or limited rights in real estate;

8. decide on filing of claims by the **Company** against the General Manager or the controller and appoint an agent for litigation against him;

9. decide on making of additional

парични вноски за покриване на загуби и при временна необходимост от парични средства;	monetary contributions for covering losses and in case of temporary shortage of cash;
10. взема решения за сливане, вливане, разделяне и отделяне на **Дружеството**, продажба на търговското предприятие, прекратяване и ликвидация на **Дружеството** или преобразуването му в друга правна форма;	10. resolve on merger, acquisition, split-off and split-up, sale of a going-concern, winding-up and liquidation of the **Company** or its reorganisation into another corporate form;
11. назначава дипломирани експерт-счетоводители на **Дружеството**;	11. appoint the auditors of the **Company**;
12. назначава и освобождава ликвидаторите при прекратяване на **Дружеството** (освен в случай на несъстоятелност);	12. appoint and dismiss the liquidators upon winding-up of the **Company** (except for in event of insolvency);
13. решава всички други въпроси, предоставени в негова компетентност от закона.	13. resolve all other matters conferred to its competence by virtue of the law.
(2) Решенията относно изменение и допълнение на Учредителния акт и прекратяване на Дружеството влизат в сила след вписването им в Търговския регистър. Увеличаване и намаляване на капитала, приемане и изключване на съдружник, преобразуване на Дружеството, избор и освобождаване на управител, както и назначаване на ликвидатор имат действие от вписването им в Търговския регистър.	(2) The resolutions regarding the amendment and supplement of the Founding Act and winding-up of the Company shall become effective after their registration in the Commercial Register. Increase and decrease of the capital, admittance and dismissal of a shareholder, reorganisation of the Company, appointment and dismissal of a General Manager, as well as appointment of a liquidator shall take effect as of their registration in the Commercial Register.
За всички решения на едноличния собственик на дружеството се изисква единствено писмена форма на протоколите, без нотариално удостоверяване на подпис и съдържание.	For all resolutions of the sole owner of the company is only required writing the minutes without notarized signature and content.
(3) Договорите между **Едноличния собственик** и **Дружеството**, когато то се представлява от него, се сключват в писмена форма.	(3) The agreements entered into by and between the **Sole Owner** and the **Company**, where the **Company** is represented by the **Sole Owner**, shall be executed in writing.

ДРУЖЕСТВЕНИ КНИГИ

Член 13. **Дружеството** води протоколна книга с копия от протоколите на всички решения на **Едноличния собственик**, взети в качеството му на едноличен **Собственик** на капитала на **Дружеството**.

RECORDS OF THE SOLE OWNERS DECISIONS

Article 13. The **Company** shall keep a minute's book with copies of the records of all decisions of the **Sole Owner** made in its capacity as **Sole Owner** of the capital of the **Company**.

УПРАВЛЕНИЕ И ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО

Член 14. (1) **Дружеството** се управлява и представлява от един или повече управители, назначени от **Едноличния собственик**. Управителят взема решения по всички въпроси, свързани с предмета на дейност на **Дружеството**, освен тези, които са в изключителната компетентност на **Едноличния собственик** съгласно закона или този Учредителен акт.

(2) Управителят организира и ръководи дейността на **Дружеството** съобразно закона и решенията на **Едноличния собственик**. Управителят се отчита пред **Едноличния собственик**.

(3) Управителят се назначава за неопределено време. Управител може да бъде дееспособно физическо лице, български или чужд гражданин. В случай, че дружеството остане без управител, едноличният собственик поема функциите му без да е необходимо да се вписва в Търговски Регистър.

(4) Управителят изпълнява задълженията си в интерес на **Дружеството** и пази търговските тайни на **Дружеството** дори и след като е освободен като управител.

(5) Овластяването на управителя може да

MANAGEMENT AND REPRESENTATION

Article 14. (1) The **Company** shall be managed and represented by one or more General Managers appointed by the **Sole Owner**. The General Manager shall resolve on all issues related to the **Company's** scope of activity except for those issues, which by operation of law or pursuant to this Founding Act shall fall within the exclusive competence of the **Sole Owner**.

(2) The General Manager shall organise and manage the **Company's** activity in compliance with the law and the **Sole Owner's** resolutions. The General Manager shall report to the **Sole Owner**.

(3) The General Manager is appointed for an indefinite term. General Managers may be capable individuals, Bulgarian citizens or foreigners. In case that the company remains without manager, the sole owner takes over his functions without it being necessary to be entered in the commercial register.

(4) General Manager shall perform his duties in the best interest of the **Company** and shall keep trade secrets of the **Company** even after he is no longer General Manager.

(5) The authorisation of the General Manager

бъде оттеглено по всяко време и името му да бъде заличено от търговския регистър.

(6) Отношенията между **Дружеството** и управителя се уреждат с договор за възлагане на управлението. Договорът се сключва в писмена форма от името на **Дружеството** чрез лице, оправомощено от **Едноличния собственик**.

may be withdrawn at any time and his name may be written off the commercial register.

(6) The relations between the **Company** and the General Manager shall be settled by an agreement for assignment of the management. The agreement shall be concluded in writing on behalf of the **Company** through a person authorised by **Sole Owner**.

ЗАБРАНА ЗА КОНКУРЕНТНА ДЕЙНОСТ

Член 15. (1) Без съгласието на Едноличния собственик на Дружеството управителят няма право:

1. от свое или от чуждо име да извършва търговски сделки;
2. да участва в събирателни и командитни дружества и в дружества с ограничена отговорност;
3. да заема длъжност в ръководни органи на други дружества.

(2) Ограниченията по ал. 1 се прилагат, когато се извършва дейност, сходна с тази на **Дружеството**.

(3) При нарушаване на задълженията по член 15, ал. 1 от този Учредителен акт, управителят дължи обезщетение за причинените на **Дружеството** вреди.

PROHIBITION ON COMPETITION

Article 15. (1) Without the consent of the Sole owner of the Company the General Manager may not:

1. effect commercial transactions in his own or in a third party's name;
2. participate in partnerships and partnerships limited by shares, and in limited liability companies;
3. hold positions in managing bodies of other companies.

(2) The limitations under paragraph 1 shall apply when the activities carried out are similar to those of the **Company**.

(3) For violations of his obligations under Article 15, par. 1 hereof the General Manager shall owe compensation for damages caused to the **Company**.

ОТГОВОРНОСТ

Член 16. Управителят отговаря за причинените на **Дружеството** вреди поради негово виновно поведение.

LIABILITY

Article 16. The General Manager shall be liable for any damages caused to the **Company** through his fault.

V. ГОДИШНО ПРИКЛЮЧВАНЕ И РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПЕЧАЛБАТА

ФИНАНСОВА ГОДИНА

Член 17. Финансовата година на **Дружеството** започва на 1 януари и приключва на 31 декември всяка година. Търговската дейност на **Дружеството** се докладва след края на финансовата година.

ДОКУМЕНТИ ПО ГОДИШНОТО ПРИКЛЮЧВАНЕ

Член 18. До 31ви март ежегодно се съставя годишния счетоводен отчет за изтеклата календарна година.

ПРОВЕРИТЕЛИ

Член 19. (1) Годишният счетоводен отчет на Дружеството се проверява от един или няколко проверители - дипломирани експерт-счетоводители, ако се изисква от българското право. Тази проверка е условие за приемане на годишния счетоводен отчет.

(2) Проверителите се избират от **Едноличния собственик** преди изтичането на календарната година. Те отговарят за добросъвестната и безпристрастна проверка и за запазване на тайната.

(3) Годишният счетоводен отчет и доклада на проверителите се представя на **Едноличния собственик** за обсъждане и одобрение.

(4) Провереният и приет от **Едноличния собственик** годишен счетоводен отчет се представя в търговския регистър.

(5) Горните изисквания за проверка ще се спазват, освен ако законът предвижда, че годишният счетоводен отчет на

V. ANNUAL CLOSING OF ACCOUNTS AND DISTRIBUTION OF PROFITS

FINANCIAL YEAR

Article 17. The financial year of the **Company** shall start on January 1 and end on December 31 of each year. The business activity of the **Company** shall be reported following the end of the financial year.

DOCUMENTS REGARDING THE ANNUAL CLOSING

Article 18. By the 31 of March each year the annual financial statements for the past calendar year should be prepared.

AUDITORS

Article 19. (1) The **Company's** annual financial statement shall be audited by one or several auditors who shall be certified public accountants, if required by Bulgarian law. Such audit shall be a condition for approving the annual financial statement.

(2) The auditors shall be appointed by the **Sole Owner** before the expiration of the calendar year. They shall be liable for the proper and unbiased audit and for maintaining confidentiality.

(3) The annual financial statements and the report of the auditors shall be submitted for discussion and approval to **Sole Owner.**

(4) The annual financial statements, as audited and approved by the **Sole Owner,** shall be submitted to the commercial registry.

(5) Such requirements shall be observed, unless the law allows for the annual financial statement of the **Company** not to be audited by

Дружеството може да не бъде проверяван от експерт-счетоводители.

public accountants.

ПЕЧАЛБА

Член 20. Печалбата се разпределя с решение на **Едноличния собственик**.

PROFITS

Article 20. The profits shall be distributed by a resolution of the Owner.

ПРИЕМАНЕ НА ГОДИШНОТО ПРИКЛЮЧВАНЕ

Член 21. При получаване на доклада на експерт-счетоводителите, **Едноличният собственик** одобрява проверения годишен счетоводен отчет и доклада на експерт-счетоводителите.

APPROVAL OF THE ANNUAL CLOSING OF ACCOUNTS

Article 21. Upon receipt of the report prepared by the auditors, **Sole Owner** shall approve annual financial statements and the report of the auditors.

VI. ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ НА ДРУЖЕСТВОТО

ОСНОВАНИЯ ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДРУЖЕСТВОТО

Член 22. Дружеството се прекратява:

1. по решение на **Едноличния собственик**;
2. чрез сливане с или вливане в акционерно дружество или друго дружество с ограничена отговорност;
3. при обявяване в несъстоятелност;
4. по решение на окръжния съд в предвидените от Търговския закон случаи;
5. при прекратяване на юридическото лице, което е едноличен **Собственик** на капитала на **Дружеството**;

VI. WINDING-UP AND LIQUIDATION OF THE COMPANY

GROUNDS FOR WINDING-UP OF THE COMPANY

Article 22. The Company shall be wound up:

1. upon resolution of the **Sole Owner**;
2. through merger with or acquisition by a joint stock company or another limited liability company;
3. in case it is declared bankrupt;
4. pursuant to a decision of the district court in the cases provided for by the Law on Commerce;
5. upon dissolution of the legal person which is the **Sole Owner** of the capital of the **Company**;

6. в други случаи, предвидени от закона.

ЛИКВИДАЦИЯ НА ДРУЖЕСТВОТО

Член 23. (1) В случай на прекратяване на **Дружеството** по член 22, точки 1, 4 и 5 по-горе се открива производство по ликвидация.

(2) Ликвидатор на **Дружеството** е управителят.

(3) Ликвидацията на **Дружеството** се извършва по реда на глава седемнадесета от Търговския закон.

VII. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 24. За всички въпроси, неуредени от този Учредителен акт, се прилага българското законодателство.

Член 25. Този Учредителен акт е подписан от **Едноличния собственик** на **Дружеството** в три оригинални екземпляра.

6. in other cases provided for by the law.

LIQUIDATION OF THE COMPANY

Article 23. (1) In the case of dissolution of a **Company** pursuant to Article 22, items 1, 4 and 5 hereinabove a liquidation procedure shall be initiated.

(2) The General Manager shall be the liquidator of the **Company**.

(3) The liquidation of the **Company** shall be performed pursuant to Chapter Seventeen of the Law on Commerce.

VII. CONCLUDING PROVISIONS

Article 24. All matters not provided for in this Founding Act shall be regulated by applicable Bulgarian legislation.

Article 25. This Founding Act has been executed by the **Sole Owner** of the **Company** in three original copies.

Едноличен собственик / Sole Owner

Дору SERBĂNESCU

Дору Матей Сербанеску / Doru Matei Serbanescu